



Association

Bulletin d'adhésion

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Courriel : Tél. :

Je préfère recevoir le journal : par la poste numérique format "pdf"

OPEIDGp

OPEEID

GDMFPEO,

Date :

Veuillez libeller votre chèque à l'ordre de : Association RécréAction et le faire parvenir à :

Pierre Debailleul : 20 bis, rue des Rosiers – 93460 Gournay-sur-Marne



David Venitucci

Annick Cisaruk

Trimestriel n°75

Avril – Mai – Juin 2015

est une association dont le siège social est à Fontenay-sous-Bois.
Elle s'est fixé pour but :

La défense de la chanson, des chants et des musiques du monde.

Par le biais d'un trimestriel d'informations et de spectacles organisés à Paris
et en banlieue, elle contribue à aider les artistes peu connus.

Sommaire

Édito	3
Récré Festival	
Eurofonik	4
Récré Rencontre	
Annick Cisaruk	5
Frédérique	18
Récré Chroniques CD	
Nicolas Duclos	7
Brisemontier	7
Clarisse Lavanant	8
Récré Chroniques CD Monde	
Hay Babies	9
Benjamin Clementine	9
Récré Entretien	
Avec Guy Samson	10
Récré "Les actifs"	
Évelyne Bonhomme	13
Yves Le Moing	6
Récré Les artistes témoignent...	14
Hervé Poirier	14
Françoise Chopy-Jourdain	14
Marie Volta	14
Danièle Denys	14
Nicole Guillin	15
Martine Caplanne	16
Stéphane Barrière	16
Éric Guilleton	16
Alain et Jeannine Dillinger	16
Jean-Michel Brac	16
Brigou	17
Marc Havet	17
Nicolas Duclos	17
Raphaële Selval	17
Erwens	17
Marc Casa	17
Récré Infos	20
Récré BD	23

RécréAction

Président : Emmanuel Ronseaux
01 39 83 12 34 & 06 31 97 59 59
emmanuel.ronseaux@sfr.fr

Président d'Honneur : Guy Samson
01 48 77 43 28 & 02 97 66 43 95
guy.samson94@free.fr

Secrétaire : Guy Henin
09 54 48 17 23
ghenin@free.fr

Secrétaire adjoint : Yves Le Moing
09 50 65 84 80 & 06 30 37 66 01
lemoing.yves@free.fr

Trésorier : Pierre Debailleul

Rédacteurs :
Guy Samson
Emmanuel Ronseaux dit : Manu
Évelyne Bonhomme
Régine et ses petits papiers
Frantz-Minh Raimbourg

Maison des Citoyens et de la vie
associative
16 rue du Révérend Père Lucien Aubry
94120 – Fontenay-sous-Bois

Correspondant Internet :
Marc Ribas
recreation.marc@orange.fr
02 97 57 17 77 & 06 37 29 41 81

Maquette et mise en page :
Guy Henin
ghenin@free.fr

Édito par Guy Samson, Fondateur Président d'Honneur de

Que le temps passe vite, " *Hier, j'étais encore enfant...* ", chantait **Mouloudji**, non sans nostalgie.
Ce que nous pourrions dire aussi avec **Reggiani**, en pensant à " *notre fille* " – **RécréY** – qui vient d'atteindre ses 20 ans alors qu' " *hier encore, elle était si petite* "...

Un âge symbolique que nous avons célébré le 15 mars au **Dansoir** à Fontenay-sous-Bois car, comme le clamait jadis **Berthe Sylva**, " *On n'a pas tous les jours 20 ans* ". Et parce que – selon les mots d'**Aznavor** – " *Quand on tient entre ses mains cette richesse/Il faut boire jusqu'à l'ivresse/Sa jeunesse* ".

Buvons donc, d'autant que " *Les jambes de 20 ans sont faites pour aller jusqu'au bout du monde* " (et de ses musiques !), selon **Christian Bobin**.

Alors, nous essaierons de ne pas " *prendre le bonheur/Toujours en retard* " comme les jeunes de **Léo Ferré** car nous savons –avec **Francis Lalanne**– que " *20ans, c'est... L'Amour à prendre/L'Amour à défendre/Avant qu'il ne soit trop tard* ".

L'Amour des Chansons,
des musiques d'ici et d'ailleurs
et de toutes celles et ceux
qui les servent avec :
Ferveur, Passion et Authenticité.

☐ Guy Samson

RécréY remercie particulièrement le maire, Monsieur Voguet, pour son écoute et pour lui avoir offert un partenariat avec la ville et toute l'aide à la mise en œuvre nécessaire à la célébration de ses 20 ans.

RécréY remercie Monsieur Joucla d'avoir permis de régler les difficultés et trouver un lieu splendide pour célébrer ce jour important à ses yeux.

RécréY remercie tous les services de la Ville, le service de communication, l'imprimerie et, particulièrement, Madame Kondé de son aide attentive.

Merci à la Ville de Fontenay-sous-Bois.

Au nom de l'équipe de bénévoles de **RécréY** le secrétaire, Guy Henin.

Récré Festival

3^e Festival EUROFONIK
Musique des mondes d'Europe

Le festival Eurofonik est dédié aux voix et musiques des peuples d'Europe, à la scène artistique européenne, qui créent en s'inspirant des musiques populaires de l'oralité, qu'elles soient autochtones ou migrantes.

Tous ces artistes sont porteurs de particularismes, de diversité, mais aussi d'une belle universalité.

Pour cette 3^e édition, beaucoup de créations spéciales Eurofonik, de groupes qui se produiront pour la première fois en France.

Le vendredi, place à la transe pour une « Nuit Danse »..., concerts dansés, bal métissé, fest-noz débridé, farandoles endiablées...

Le samedi, trois scènes, « Eurofolk », « Brèches » et « Les Grandes voix de l'Europe », permettront au plus grand nombre d'accéder aux concerts de leur choix.

Au total, une vingtaine de formations, soixante-dix artistes venus de quinze pays et bien sûr des différents coins de France (Bretagne, Poitou, Réunion, Berry, Paris, Toulouse...).

Au programme, de grands noms : **Titi Robin, Danyel Waro, les Irlandais Flook, le bandonéoniste Facundo Torres, Erwan Hamon & Janick Martin, le vielliste Gilles Chabenat**, et bien sûr les ambassadeurs de la musique bretonne, les frères **Guichen** ...

Mais aussi de belles, de magnifiques découvertes comme « This is how we fly », le sextet russe « Otava-Yo », **Sam Lee** pionnier d'un nouveau « Folk-song à l'anglaise », le « Kan ha beatbox » de **Krismenn** et **Alem**, « le Grand Barouf » « les Violons Barbares », le paysan-chanteur breton **Mathieu Hamon**.

Contact public : 02 51 88 20 00
- www.eurofonik.fr

‡ Frantz-Minh Raimbourg

Récré Rencontre

Rencontre avec :

Annick Cisaruk (Interprète)
David Venitucci (Musicien/
compositeur/arrangeur)
Fontenay-sous-Bois Février 2015.

Qui est Annick Cisaruk ?

Annick : Ce qui me vient en premier, c'est une petite fille qui cavale dans les bois, dans la nature, qui aime chanter, entourée de son grand-père et de son père qui jouent de l'accordéon, du violon. L'âme slave est là et puis aussi les paysages. Une petite fille qui aime la vie, qui est dans la vie, complètement.

Je suis une comédienne qui chante. J'ai fait trois ans de conservatoire à Paris. J'ai toujours mélangé le théâtre et le chant, ils font partie de ma vie. J'aime la poésie, j'aime le mot. Être comédienne et chanteuse, c'était mon rêve de petite fille.

Tu as fait deux spectacles sur Léo Ferré ?

Annick : « **Ne chantez pas l'amour !** » est le troisième. Le premier que j'ai joué avec le pianiste **Christophe Brillaud**, était un spectacle où Léo Ferré avait une grande place. Ensuite, il y a eu « **Léo Ferré L'âge d'or.** »

As-tu déjà voulu écrire des textes et composer des musiques toi-même ?

Annick : Non, hélas je n'écris pas, je suis paralysée des mains (rires...). En ce qui concerne la musique, je vis avec un virtuose.

Comment as-tu rencontré David ?

Annick : Nous nous sommes rencontrés il y a treize ans lors d'un festival à Francfort "hommage" à Léo Ferré, **David** accompagnait la chanteuse **Josette Kalifa**.

Je n'aimais plus trop l'accordéon et David m'a réconciliée avec l'instrument.

Peux-tu nous parler de l'accordéon ?

David : Il a longtemps été cantonné à la musique populaire, le musette qui est né de la rencontre des folklores italiens et auvergnats à Paris. L'accordéon musette a été mal considéré parce que souvent mal joué. Heureusement, il y a eu aussi des musiciens, tel **Marcel Azzola** qui ont su démontrer tout le potentiel de l'instrument.

J'ai eu la chance de pratiquer d'autres musiques, le classique, le jazz.

Comment travaillez-vous sur les chansons de Léo Ferré ?

David : Nous sommes dans une démarche de relecture, de ré-appropriation. Au niveau des arrangements, je triture le rythme, l'harmonie, je ne garde que la mélodie qui est le seul obligé. Par exemple, « C'est extra »

est devenu un morceau lent, épuré très éloigné de la version année 60 de Léo. Pour « Avec le temps », c'est pareil, j'ai développé un mouvement plutôt rapide pour justement trouver un contre-pied, une façon de s'approprier ces chansons.

Annick : J'ai une confiance totale en David et dans son sens de la musique. Je sais que, par rapport à l'interprétation que j'ai envie de donner, nous sommes sur les mêmes sentiments, nous partons tous les deux dans une aventure où chaque fois nous nous retrouvons.

Pourquoi ton spectacle porte comme titre : « Ne chantez pas l'amour ! » ?

Annick : Au début, j'avais pensé à « L'amour fou », une des chansons de **Léo**. J'en ai parlé à mes amis dont l'éditeur **Jean-Paul Liégeois** qui me dit : « Pourquoi pas : “ Ne chantez pas l'amour ” ! », prendre le contre sens, le contre-pied de “ Ne chantez pas la mort ”. Je suis sûre que **Léo** aurait aimé.

Pourquoi choisir d'interpréter Léo Ferré ou Barbara plutôt que quelqu'un d'autre ?

Annick : Je ne sais pas, mais lorsque j'ai vu **Léo Ferré** sur scène, il m'a touché droit au cœur et, pour **Barbara**, ce fut le même choc. Leur poésie m'a touchée et à ma façon, j'ai voulu reprendre leurs mots et leurs musiques.

Et le trio ?

David : J'ai enregistré mon premier disque, il y a une dizaine d'années en 2003. C'était un album solo sorti sur le label “ Le Chant du Monde ”. Lorsque j'ai enclenché mon nouveau projet, je me suis posé beaucoup de questions sur la forme, je cherchais un son vraiment original. J'en suis venu à ce trio avec **Denis Leloup** au trombone et **Christophe Marguet** à la batterie. Cette formation atypique, sans bassiste, me permet de mettre en pratique mes recherches autour du système de main gauche à basses chromatiques que j'utilise, c'est un peu ma marque de fabrique, mon identité. « Travelling » est le titre de l'album du trio qui est sorti en 2014 sur le label allemand Enja Yellow Bird.

Quel effet cela fait d'interpréter Léo Ferré ?

Annick : C'est immense, ce sont des voyages incroyables et chaque fois différents. Aussi bien dans la légèreté que dans la profondeur de sa poésie.

Quels sont tes projets ?

Annick : **Léo** encore ! Qui va s'envoler très bientôt pour le Sénégal et le Québec (Lui qui n'aimait pas l'avion...). Pour la rentrée nous travaillons avec un auteur magnifique, **David** signera les musiques mais chut... Nous sommes en pleine création, nous en reparlerons quand le petit sera là (Rires...)

▣ Manu

Récré Actifs

Yves Le Moing raconte :

J'ai intégré le monde associatif après mon arrivée en région parisienne, en octobre 1987, par le poste de secrétaire-trésorier de l'association Litte-Art-Atlantique. L'activité consistait à promouvoir la poésie par le biais de “ café-poésie ” et d'échanges entre initiés.

Une rencontre avec **Patrice Pallier** et **Guy Henin** qui m'ont raconté ArtChange dont Patrice était le président et Guy le secrétaire. Faire découvrir des artistes et ainsi récolter des fonds pour faire de l'humanitaire, l'Art permettant de Changer la vie, m'a beaucoup séduit. C'est par cette sensibilité que j'ai accepté d'occuper le poste de trésorier. Ainsi va la vie jusqu'à la rencontre de RécréAction dont l'activité est proche de celle d'ArtChange. Lors de la fusion des deux associations et donc des deux équipes, en 1999, j'ai intégré le groupe en tant qu'adjoint au trésorier **Philippe Molho** et lui ai succédé, le secrétariat étant successivement tenu par **Guy Henin**, ensuite **Francine Berbel**. En 2004, Francine nous quittant, je prends le secrétariat et la trésorerie, la tâche est prenante mais trop envahissante et j'ai fini par céder la partie trésorerie à **Pierre Debailleul** en 2006, qui officie efficacement encore aujourd'hui. J'en ai vu passer, en 16 ans, des actifs, éphémères ou de longue durée. Tous ont contribué à la vie de l'association. Certains à la survie du journal, je pense à **Annie Kermarrec**, **Didier Vasseur**, **William Meyssonier**, **Marc Sattler**, et **Guy Henin** bien sûr qui le met encore en page aujourd'hui. D'autres ont vraiment apporté ou apportent encore à RécréAction des aides temporaires mais indispensables (**Marie-France Thomas**, **Violette Gillet**, **Joël Le Meur**, **Jean-Claude Tourteau**

Sommaire

Frantz-Minh Raimbourg, **Manuella Legretard**, etc.). Mais je dois dire que celui qui a le plus agi pour la survie de RécréAction est son président-fondateur, **Guy Samson**. Sans lui, face aux barrières dressées devant nous, nous n'aurions pu continuer. La trésorerie est le nerf de la guerre mais, grâce à la ténacité sans faille de **Guy**, sa capacité à convaincre les instances et les élus, nous n'en serions pas aux 20 ans. Au sujet de ma motivation d'action dans le domaine associatif, pourquoi donner de mon temps à d'autres, alors que la plupart des gens agissent pour eux-mêmes ? Parce que Donner permet aussi de Recevoir et de Partager. Je suis convaincu que la motivation première, inconsciente à mon

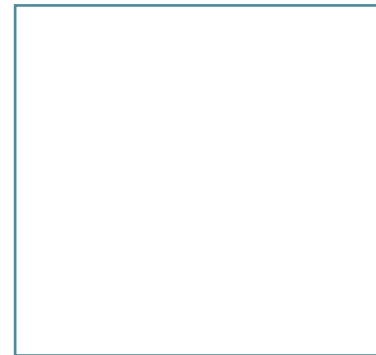
sens, provient plus du Recevoir et du Partager que du Donner. En fait, peut-être s'agit-il d'une part d'égoïsme qui nous pousse à l'action. Mais l'essentiel est de mettre l'association en avant. Toujours est-il que j'ai toujours plaisir à rencontrer les actifs pour échanger et avancer. L'associatif permet donc de trouver un équilibre et aussi de relever des défis. Et RécréAction a toujours su rebondir face aux difficultés rencontrées et perdurera, j'en suis confiant, grâce à ses acteurs chevronnés, aux lecteurs et spectateurs, aux soutiens, et bien sûr aux artistes.

Très bon anniversaire des 20 ans
et que ce soit la Fête.

Yves

Récré Chronique CD

La vie est immense – Nicolas Duclos (En concert) – CD 17 titres, auto-produit, Une nouvelle voix dans la chanson. « La vie est immense », Nicolas y plonge à fond pour notre plus grand plaisir. Un disque plaisant, original, avec des mots et des musiques qui



résonnent dans notre époque contemporaine. Il s'accompagne au piano et se dépense sans compter. Il y a ici beaucoup d'émotion, grâce à la générosité du chanteur et à la bienveillance d'un public dynamique et enthousiaste. Dix sept plages pour autant de moments de bonheur, une soif de vie présente tant dans l'écriture que dans l'énergie que déploie **Nicolas Duclos** sur scène. Un ravissement qui rend heureux un public qui a mille fois raisons de soutenir cet excellent auteur, compositeur, interprète. Un véritable coup au cœur. Les débuts d'un artiste qui ira loin.
www.nicolasduclous.fr

Brassens, Brisemontier, Coffret 8 CD, 146 chansons. 06 07 13 67 82

Peu d'interprètes se risquent à reprendre l'intégrale de l'oeuvre de Brassens. L'entreprise, ô combien périlleuse, est ici réussie. Brisemontier qui jadis était manager d'artistes, parmi lesquels **Allain Leprest**, a travaillé longuement et durement pour faire aboutir un objet phonographique des plus agréables. La jeune génération a beaucoup de chance de découvrir une oeuvre majeure du 20^e siècle. De plus, figure dans cette intégrale le texte « Une petite Eve en trop », jadis chanté par **Marcel Amont**, il est ici dit et c'est beau. Pour le reste, les complices musiciens de notre troubadour des temps enchantés font des merveilles;
Brise.net@wanadoo.fr/alainbrisemontier.com

▣ Manu

L'encre à rêver
Clarisse Lavanant
14 titres

Pourquoi ce titre insolite pour le 8^e album d'une artiste que « RécréAction » suit depuis ses débuts ?

Elle nous l'explique fort bien dans une longue et riche introduction jointe au CD. C'est là – écrit-elle – « un hommage à l'écriture (l'inspiration) qui m'est aussi essentielle que le fait de chanter (l'expiration) ».

Sur les 14 morceaux enregistrés, neuf sont – en effet – de la plume de **Clarisse** dont six également composés par elle. C'est donc, après un détour de six ans en tant qu'interprète (double hommage au barde **Glenmor** et chansons pour enfants accompagnée par **Dan ar Braz**), le retour de la chanteuse comme auteur de jolies mélodies, souvent mélancoliques où l'Amour – idéalisé mais jamais désespéré – est remarquablement exalté par sa belle voix cristalline et harmonieuse et ce pouvoir des mots « simple encre à rêver/oui mais qui savent l'(m')emmener »... Des mots, remèdes à la solitude « *J'dors toute seule* », qui chantent la recherche d'un « espoir qui dure » « *Ta chaleur* », d'un « amour qui ne se reprend pas », « *Donne-moi* », tour à tour « ami ou amant, père ou enfant », « *L'homme que j'aime* » version française de « An hini a garan », malgré les aléas « *La vie se danse* » et la disparition « *L'homme de glace* ». Dans la fidélité de cœur et d'esprit, « *Si je ne t'avais pas connu* » afin de parvenir à un « *Fragile équilibre* » qui constitue « l'essentiel, l'essence même »...

Originalité de ce disque très riche : à ces compositions très personnelles, s'ajoutent cinq superbes chansons. Hommage à cinq disparus qui l'ont marquée.

D'abord « *Senza fine* », interprétée dans la langue de Dante, en souvenir de **Maria**, sa grand-mère maternelle italienne et « *On leur dira* » d'**Allain Leprest** dont l'élégance et la finesse marquent l'amertume et la tristesse d'une séparation pudiquement évoquée.

Et puis, voici « *Le temps des enfants* » de la regrettée **Danièle Messia** – musique de **Goldman** – partie précocement avant de l'enregistrer elle-même. L'enfance... Un thème cher à **Clarisse** (cf. « *Quand j'étais grande* », « *Sous ma peau* » etc.) qui « sera au premier rang/Quand viendra le temps des enfants ».

L'album s'achève par deux interprétations exceptionnelles, et originales : la première du « *Mèteque* » de **Moustaki** – dont elle fit, jadis, la première partie d'un spectacle – qu'elle chante en langue bretonne. Inédit !

Et la dernière, des « *Les Etrangers* » de **Léo Ferré** – son idole d'adolescence – dédiée au libertaire vannetais **Lochu**, qui a valu à **Clarisse** de recevoir, voici un an, un prix mérité : **Mémoire de la mer** des mains d'**Olivier Poivre d'Arvor**.

De bout en bout, on apprécie l'authenticité et la sensibilité à fleur de peau de la chanteuse, servie – il est vrai – par l'accompagnement de six musiciens et, plus particulièrement, de **Jean-Félix Lalanne**, arrangeur, programmateurl et triple instrumentiste dont le talent musical met remarquablement en lumière les textes et la personnalité de la chanteuse.

Un album soigné et abouti à recommander aux amoureux de la chanson et de la poésie. CD + livret 24 pages avec textes des 14 chansons et photographies.

Site officiel : www.clarisselavanant.fr

Récré Chronique CD Monde

Mon Homesick Heart
Hay Babies
11 titres

Ce groupe composé de trois jeunes femmes, **Viviane Roy**, **Julie Aubé** et **Katrine Noël**, originaires d'Acadie et plus précisément de la région du New Brunswick, a sorti un premier album délicieux après un EP « FOLIO » de 6 titres paru à l'été 2012.

Déjà connues Outre-Atlantique, elles débarquent en France avec un avenir très prometteur.

Programmées entre autres au Festival « l'Air du temps » de Lignièrres en Berry au printemps 2014, elles ont fait également la première partie du concert

At least for now
Benjamin Clementine
CD 11 titres.

D'origine ghanéenne et né en Angleterre, cet artiste à la voix incroyable nous propose un premier disque « piano voix » torturé mais réussi. Il nous parle des souffrances de son enfance, de la trahison d'amis, de la mort, entre autres. Un son moderne qui séduit et donne des frissons. Puis teintée de blues, de soûl et de folk, la musique de **Benjamin Clementine** demande une attention toute particulière ; exigeante et belle, elle procure une sensation agréable à l'oreille.

de **Robert Charlebois** en octobre dernier dans le cadre du « Festival de Marne ».

Toutes trois lauréates du concours « l'Accro de la Chanson » organisé en Acadie, où elles se sont rencontrées, leur répertoire est un condensé d'influences aussi riches que diverses. Pour l'une, c'est la musique country américaine, pour les autres la musique folk et les voix de **Neil Young** ou **Dylan**... Chacune, auteur compositeur interprète, apporte sa graine, son vécu, ses inspirations. Ecrites et chantées en français, en anglais et en CHIAC (un franglais typique de sud du New-Brunswick), leurs voix, à la fois profondes et légères nous emmènent avec une énergie débordante dans de très jolies mélodies qui parlent d'exil,

d'amour « *Le fil du téléphone* », « *Me recon nais-tu ?* ». Sur de lumineux arrangements orchestrés par **Francois Lafontaine** (clavier et chœurs), les chanteuses sont accompagnées par **Mico Roy** à la guitare, **Mishka Stein** à la basse et **José Major** à la batterie et percussions.

Une très belle découverte et un groupe qui mérite un vrai succès en France.

leshaybabies.com

⌘ Evelyne Bonhomme

Entretien avec Guy Samson

Président Fondateur

*Cher Guy,
Vous êtes à l'origine de la
création de cette association.
Quelles raisons vous y ont
poussé ? La graine a-t-elle
germé subitement ?
Sur quel terreau ?*

Crédit : O. Di Cicco

G.S. Si j'en suis le fondateur, l'idée m'en avait été donnée par une collègue nommée **Véronique Janicot**, éphémère vice-présidente de l'association née officiellement en janvier 1995.

J'ai toujours aimé chanter depuis l'enfance et beaucoup entendu chanter autour de moi. Nos réunions familiales et amicales étaient inconcevables sans chansons et j'ai appris beaucoup de « tubes » d'avant-guerre et de vieilles chansons traditionnelles grâce aux « anciens » qui, de leur côté, partageaient nos airs à la mode.

À Paris, il y avait beaucoup de chanteurs et musiciens des rues (accordéons, orgues de Barbarie) qui distribuaient leurs « petits formats » que les badauds reprenaient en chœur. C'était une époque où - à défaut de mémoire précise - les gens fredonnaient à haute voix ou sifflotaient les airs qu'ils aimaient « en oubliant le nom de l'auteur » et, quand ils étaient « à court d'idées », faisaient « la, la, la » ainsi que le chantait **Trénet**... (Longtemps, longtemps, longtemps, après que les poètes ont disparu... : « L'âme des poètes »).

En province, toute fête locale était accompagnée de musiques et de chants, traditionnels ou non. Notamment en Bretagne où j'ai découvert avec enthousiasme l'expansion progressive des festou-noz et l'extraordinaire développement culturel et musical, suite aux chansons de **Glenmor** et aux musiques de **Stivell**.

Les radios de mon adolescence étaient plus ouvertes à la diversité musicale que les chaînes de TV actuelles. Les années 60 correspondent, bien sûr, à l'époque « Yé-Yé » mais c'est aussi l'apogée des chanteurs dits « à texte », même si ces derniers se font connaître dès les années 50 et triomphent dans les années 70 en concurrence - très loyale - avec celui des « folkeux ».

J'ai ainsi collectionné chez moi des milliers de textes les plus divers et me plais toujours à les chanter pour le plaisir et à écouter les artistes d'hier et d'aujourd'hui.

Le terreau était donc très fertile. Auriez-vous imaginé l'ampleur qu'a prise l'association ces dernières années, sollicitée par un nombre grandissant d'artistes en recherche de « promotion » ?

G.S. Non, pas vraiment mais, quand on crée une association avec la « foi », on espère toujours...

Il faut dire que, dès le départ, nous avons reçu les encouragements d'artistes connus, tels **Francis Lemarque**, **Catherine Sauvage** et - plus tard - de **Jean Ferrat**.

Et, j'ai toujours été bien entouré ou relayé par nombre d'actifs dont certains sont toujours bien là : **Jean-Claude Tourteau** (le plus ancien) et les présidents que furent **Patrice Pallier**, **Guy Henin**, **Marie-Paule Bonné** et, actuellement, **Emmanuel**

Ronseaux dit **Manu**. Sans compter les plus récents membres dont vous faites partie, ô combien !

À nous tous - une cinquantaine de membres actifs au total - dont certains, éphémères mais très précieux, nous avons traversé les années sans trop d'encombres en essayant constamment de surveiller les ... finances, nerf de la guerre pour des bénévoles.

J'ai toujours privilégié les contacts humains et tenté de résoudre les petits conflits de personnes, inévitables dans une association. Et nous avons fait passer des centaines d'artistes peu connus en divers petits lieux.

Les connaissances remarquables et l'activité chanssonnière de certains (Je pense à **Manu** mais pas seulement !) et le développement du fanzine, dû en bonne partie à **Guy Henin**, ont fait le reste.

Et 20 ans après sa naissance, « **RécréAction** » demeure solide et est, effectivement, connue et estimée de nombreux amateurs et professionnels du spectacle. La récompense de la ténacité.

Si vous deviez ne citer qu'un événement artistique qui a suscité chez vous le plus d'émotion depuis ces 20 ans, lequel choisiriez-vous ?

G.S. C'est peut-être notre premier gala de soutien du 1^{er} avril 1995 à la « Maison Pour Tous » de Fontenay-sous-Bois où nous avons réuni une quinzaine d'artistes (dont le regretté **Marc Robine** et le brillant accordéoniste **Daniel Mille**) et quelques 150 personnes enthousiastes ; un « accouchement », selon la formule de Feu **Jacques Roussel**, présentateur, et un événement dont notre amie et chanteuse **Sabine Viret** dit « qu'elle ne l'oubliera jamais ».

En l'an 2000, nous avons réédité l'exploit - cette fois avec le concours actif de **Guy Henin**, **Manu** et **Patrice Pallier**, notamment, et la participation de quelques « peintures » comme **Françoise Kucheida** et **Marc Ogeret**. Toujours à la « Maison Pour Tous » et avec l'aide remarquable de **Paul Weyland**, directeur des lieux.

Et, à l'inverse, des moments difficiles ?

G.S. Il y eut des moments tristes lorsque nous perdîmes une présidente, grande voyageuse cultivée et spécialiste des « musiques du monde » - **Marie-Paule Bonné** - et une « active » fontenaysienne, **Marie-France Thomas**, qui nous aida jusqu'au bout.

Des moments difficiles lorsque, malade, j'ai dû laisser la présidence à d'autres, signalés plus haut et qui sauvèrent l'association et le fanzine.

Je n'aurais garde d'oublier le travail considérable au quotidien accompli durant quatorze ans par **Yves Le Moing** d'abord comme trésorier puis surtout, en tant que secrétaire. Sa modestie dût-elle en souffrir, il n'est pas excessif d'écrire qu'à certaines périodes, il a largement contribué à maintenir à flot notre association.

RécréAction a fusionné en 1999 avec une autre association nommée ArtChange. Pouvez-vous nous parler de cette fusion et de ce qui en a émané ?

G.S. C'est en avril 1999, près de quatre ans après la création officielle de **RécréAction**, que cette dernière a fusionné avec **ArtChange**, animée à l'époque par **Patrice Pallier**, **Guy Henin** et **Yves Le Moing**, **Manu** les ayant rejoints après et juste avant de nous... rejoindre aussi !

Il convient de signaler que nous connaissons cette association multi-culturelle à vocation humanitaire depuis nos débuts puisque nous avons participé ensemble à un gala le 4 novembre 1995, puis à une soirée le 7 juin 1998 à Fontenay, organisés sous son égide.

Patrice Pallier deviendra, durant un an, président et **Guy Henin** lui succédera deux ans durant, en même temps metteur en pages, rédacteur épisodique et ardent « publiciste », **Annie Kermarrec** étant secrétaire, cependant que **Patrice** et **Manu** se consacreront à l'organisation de très nombreux spectacles en des petits lieux, surtout parisiens.

D'autres fontenaysiens, **Maryse Collin** et **Josette Montheil**, bénévoles assidues

de nos débuts, et celui qui fut trésorier un temps, **Philippe Molho**.

Ce seront là les débuts d'une riche collaboration qui dure depuis, avec la fidélité de **Jean-Claude** (20 ans déjà !), **Joël** puis... **Manuella**, **Régine**, ensuite la remarquable rédactrice très compétente qu'est **Evelyne Bonhomme** et, plus récemment, **Christiane**, **Claudine**, **Gilles**, puis **Danièle**.

Nous avons connu **Joël** dès 95-96 par l'intermédiaire de **Jean-Claude** lors d'un spectacle à la "Maison Pour Tous". Il s'est rapidement montré un adhérent fidèle, curieux et très dynamique : rédacteur régulier, spectateur passionné et critique, il est notre représentant attiré auprès de divers organismes liés à la Chanson, notamment le **Centre de la Chanson**. Également **Marianne**, artiste sensible, éprise de poésie et, durant deux ans, rédactrice prolifique et originale. Et la rigueur souriante de **Pierre**, notre trésorier actuel. Enfin, l'humoriste dessinateur (et néanmoins musicien) **Sylvain Thomas** qui se renouvelle sans cesse pour nous amuser.

Voilà pour les « actifs », étant entendu que je ne puis oublier les autres aidants toujours proches, notamment **Chantal** et **Marc Ribas** aussi **Gérard Denieul** qui nous représentent... à l'Ouest.

Et je remercie encore (bis repetita) la totalité absolue de tous ceux qui nous ont, à un moment quelconque, apporté leur soutien, leur aide, leurs encouragements et leur sympathie, notamment Fontenay-sous-Bois, sa municipalité, ses Affaires culturelles, sa médiathèque, la MdC et son Orangerie. J'ai vraiment peur d'en oublier et m'excuse de ne pas – par crainte d'omissions – citer plus de noms. J'engage tous ceux qui liront cet article à feuilleter la riche collection que constituent les 75 numéros de notre fanzine. Ils comprendront mieux le colossal travail réalisé par l'ensemble de nos bénévoles.

À vous écouter, les rencontres se sont donc faites spontanément. Y eut-il des moments « creux » où l'association a dû utiliser d'autres moyens pour rechercher des bonnes volontés,

des talents, pour assurer le colossal travail que représente ne serait-ce que le fanzine ?

G.S. Oui, votre question me permet de parler de **Frantz-Minh Raimbourg** non encore cité, qui vint à nous suite à une annonce que j'avais passée dans un petit journal. Arrivé en cours de route, il s'avéra très vite un spécialiste compétent en musiques du monde (nous avions à l'époque d'excellents rédacteurs en ce domaine avec lui mais aussi **Guylène Mérien**, Lorientaise habitant Paris, et surtout **Marie-Paule Bonné**) et, éventuellement, en chanson. Il fut rédacteur en chef du fanzine après **Marie-Paule** et avant le « retour » de **Guy Henin** en septembre 2009.

Frantz nous a laissés car il habite assez loin et collabore à d'autres revues (« Ethnotempos » que je lui fis connaître et « Trad-mag »). Il connaît nombre d'artistes de talent et professionnels du spectacle, possède une grande culture musicale (il enseigne dans cette discipline en Seine-et-Marne) et écrit bien. Nous restons en très bonne relation. Nous lui exprimons nos vifs remerciements pour ce long cheminement en notre compagnie.

Riche de cette histoire et de ces volontés, ne pensez-vous pas que RécréAction se montre « frileuse » en restant trop souvent sur des places de « strapontins » ?

G.S. Effectivement, nous sommes sûrement trop « frileux ». Eu égard à notre réputation et à une certaine estime grandissante gagnée au long des années, il faudrait que, TOUS, nous soyons plus offensifs mais cela suppose de travailler ensemble non pas occasionnellement mais constamment, bref que chacun des « actifs » se sente réellement investi dans l'association, que l'on surmonte toute tentation individualiste, que le fonctionnement soit le plus démocratique possible, que l'on ne s'éparpille pas, que l'on se réunisse beaucoup plus souvent, comme cela fut proposé et espéré. Tout en respectant la personnalité de chaque membre. Vaste programme et vœux pieux !!

Je crois beaucoup aux contacts oraux et humains qui complètent harmonieusement les missives écrites.

Oui, nous pourrions, la maturité aidant, nous mettre plus en avant et attirer – outre les artistes à promouvoir ce qui est notre raison d'être au départ – quelques « pointures » qui nous connaissent et attireraient du monde pour le plus grand bénéfice de notre réputation et de... notre trésorerie.

Quels souhaits formuleriez-vous pour l'avenir de RécréAction dans ce contexte de morosité ambiante et de crise qui toucheront inévitablement le domaine culturel jugé non prioritaire ?

G.S. Je n'ai pas de remède-miracle à proposer pour endiguer les difficultés inhérentes au contexte actuel de crise touchant inexorablement la Culture et, par définition, les petites associations plus fragilisées que les gros organismes et – ce – malgré le dévouement remarquable de bénévoles, désintéressés par essence, mais qui se heurtent inexorablement au « nerf de la guerre » de plus en plus restreint.

Je demeure cependant optimiste car je continue à penser que la « foi » et l'union face aux difficultés sont essentielles.

Il convient, en permanence, de recruter des adhérents mais aussi de nouveaux « actifs » afin de ne pas décourager ceux qui s'investissent en tous domaines depuis des années. Et cela est, pour moi, la mission de CHAQUE membre.

« RécréAction » – et je sais ne pas être seul à le constater et à le dire – a toujours surmonté les crises nombreuses qui auraient pu entraîner sa disparition.

Il faut y croire et poursuivre la lutte, lucidement certes mais aussi avec pugnacité – qualité majeure – et dans l'unité conservée.

À chacun d'entre nous d'en être conscient et de poursuivre la belle oeuvre entamée.

Merci Guy d'avoir donné naissance à cette association, de l'avoir nourrie de votre passion, de la nourrir encore puisque vous êtes toujours rédacteur et fervent défenseur de la chanson, et d'essaimer autour de vous.

Merci d'avoir rappelé son histoire et longue vie à RécréAction.

Récré Actifs

Comment ai-je connu RécréAction ?

En fait, je ne connaissais pas du tout le journal ! Un jour, **Frantz-Minh Raimbourg**, un ancien membre de l'Association (qui l'a quittée depuis pour se consacrer à l'écriture de journaux et sites tels Trad Magazine, Ethnotempos et de son propre blog) me dit : « *Je n'ai plus trop le temps d'écrire pour RécréAction, cela te dirait de reprendre la rubrique " Jeune public " ?* Ce fut pour moi une toute nouvelle expérience et je ne le regrette pas !

Depuis, j'ai assisté à de nombreux spectacles ou créations dans ce domaine, écouté des albums et j'y ai découvert un monde étonnamment riche et original, des artistes très talentueux...

J'ai commencé également à faire des articles ou des chroniques sur les musiques du monde : **Susheela Raman**, **Staff Benda Bilili**, **Ablaye Ndiaye**, **El Gusto**, etc... , des comptes-rendus de festivals...

Au fil du temps, écrire et alimenter le fanzine est devenu un réel plaisir. Il est vrai que RécréAction est avant tout consacrée à la défense de la Chanson Française dite « à texte ». À ma manière, j'essaye d'y apporter une touche de couleur, d'autres sonorités avec des univers un peu différents.

Parler des artistes peu connus ou plus connus, c'est encore parler de la musique, de la culture, laisser s'infiltrer une bouffée d'air dans un climat très tendu (Je fais allusion aux événements qui ont secoué notre pays ces dernières semaines ... J'étais une parmi tant d'autres ce dimanche 11 janvier à fouler le pavé pour défendre les valeurs de la liberté d'expression).

Un fanzine comme RécréAction, si modeste soit-il, remplit cette fonction salvatrice.

Cela fait désormais plus de 3 ans que j'y sévis et espère y sévir encore un peu !

Evelyne Bonhomme
RécréAction n°75 – page 13

Ce qu'ils pensent de

Hervé Poirier

20 ans déjà que RécréAction nous anime de ses beaux textes nous permettant de découvrir et voyager, accompagnés d'auteurs géniaux rendant ainsi honneur à toute la chanson française.

20 ans déjà et pourtant il me semble que c'était hier, mon cher Guy Samson que nous faisons découvrir J. Brel à nos élèves au collège V. Duruy.

Déjà donc l'envie de transmettre de beaux textes et les faire partager. Et puis il y eut l'envie d'aller plus loin avec d'autres textes et la découverte de chanteurs bretons. Merci donc et poursuivez longtemps encore sur ce chemin ainsi on pourra rêver et partager.

Madame Françoise Chopy-Jourdain

Cher Guy, cher collègue,

En ce vingtième anniversaire de votre revue, RécréAction ; si bien nommée, je félicite toute votre équipe pour sa persévérance au cours de ces années.

Je me souviens des corrections manuscrites que nous faisons à l'époque, tous les deux. Ce sont maintenant des experts en informatique qui opèrent. Mais je pense que la passion artistique est restée la même, et qu'elle survivra longtemps encore.

Professeurs de lettres, amateurs de poésie, de chansons, de culture bretonne, chanteurs et interprètes, nous avons tous cette petite flamme, qui, une fois allumée ne s'éteint plus mais se communique à un public, fidèle et enthousiaste, je l'espère pour vous. J'ai pu le rencontrer au Festival de la Folle journée de Nantes que j'ai apprécié pour sa diversité. S'y mêlaient musiques populaires anciennes et classiques.

Merci encore pour tout cela et bonne continuation.

Meilleures Amitiés.

Marie Volta

20 ans ! Une jeune femme ! et pourtant, quelle belle performance pour une association active... Bravo !

Et merci pour ces 20 ans de dévouement et d'amour pour la poésie et la chanson, 20 ans d'amitié aussi avec certains d'entre vous, 20 ans de belles rencontres et d'heures savoureuses partagées. Bravo pour le fanzine, fidèle, copieux, riche et détaillé, drôle ici et là poétique, souvent les deux, bravo pour son rayonnement. On ne peut souhaiter qu'une chose : que cette belle action de récréer continue encore longtemps dans le même état d'esprit. Longue vie à RécréAction !

Danièle Deny

Bonjour,

Malheureusement indisponible le Dimanche 15 mars prochain, je ne pourrais, à mon grand regret, être présente aux 20 ans de RécréAction. D'autres membres de l'association seront sûrement au rendez-vous.

Pour manifester notre intérêt à RécréAction et vous dire combien vous représentez un porte-parole indispensable à la chanson, à la création et pour vous remercier de votre participation active à sa reconnaissance, vous trouverez deux textes de chanson de Patrick Deny dont l'un, « *Dors ma femme* », a été interprété par Marc Havet lors des spectacles organisés par l'Association créée en son hommage.

Vous êtes un chaînon indispensable à la diffusion de la chanson hors « Show-Biz » et ceci pour notre plus grand plaisir.

Nous souhaitons que ce 20^e anniversaire soit une réussite.

Merci pour votre disponibilité.

Bien cordialement.

Dors, ma femme.

Dors, ma femme, dors je veille
La tête sur les carreaux
J'écarte un peu le rideau
En bas, la ville sommeille.
Oublie le froid de la chambre
L'hiver qui n'en finit pas :
C'est notre lot, notre choix,
Il faut survivre en décembre.
J'ai des chansons plein la tête,
Que tu n'entendras jamais,
Vois, la marée les rejette
Sur le quai.

Faudrait larguer les amarres,
Mais le vent me fait défaut,
Je m'accroche à ma guitare,
Mon radeau.

Dors, ma femme, dors j'efface
Au calepin des journées,
Le faux jour des amitiés,
Dors, ma femme, le temps passe.
L'encre a jauni sur les pages
De ce bouquin de malheur,
Déjà la fête se meurt,
Le bateau reste au mouillage.

Les chemins de l'aventure
Sont recouverts de bitume,
Le béton dresse des murs
Dans la brume,
J'ai des oiseaux plein la tête,
En voie de disparition,
Tu sais, la chasse est ouverte
Pour de bon.

Dors ma femme, je te donne
Le combat que j'ai perdu,
D'avance, j'étais vaincu
Je sais que tu me pardonnes.
Je te donne l'Amérique
Que tu ne verras jamais
Je te donne désormais
Des rêveries faméliques.

Oublie le froid de la ville,
Le petit matin levant,
On va s'inventer des îles
Des printemps.

Dors, ma femme, je te donne
Cette chanson trop connue
Cette chanson monotone
Qui s'éveille avec la rue.

La paix, c'est la guerre
qui se repose.

Tu vois les enfants marcher sac au dos
Sur les chemins de la connaissance,
Demain peut-être, ils se feront troupeau
Petits soldats sous le ciel immense !
Qui peut deviner l'ampleur de l'orage ?
On croit tout savoir et l'on est peu de chose...
Le ciel de la vie n'est pas sans nuages :
Puisque la paix, c'est la guerre qui se repose !

Tu vois les jeunes gens marquer le pas
Devant les ateliers, les usines,
La menue monnaie leur donne le La,
Et c'est encore Mozart qu'on assassine...
Qui peut chanter juste les Lendemain ?
Qui peut dire la bonne ou la mauvaise cause ?
Qui peut séparer l'ivraie du bon grain,
Puisque la paix, c'est la guerre qui se repose !

Tu vois l'âge d'Homme en trompe la faim,
Voyages mesquins, très cathodiques,
L'espoir en pari mutuel urbain,
L'amour en faisceaux cybernétiques...
Qui peut mesurer le mal et le bien
À l'ordinateur de nos métamorphoses ?
On programme le temps des Assassins,
Puisque la paix, c'est la guerre qui se repose !

Tu vois des crépuscules incertains
Sur les blancs cheveux de la mémoire,
On s'ennuie un peu, mais l'on mange à sa faim
Dans nos ultra-modernes mouiroirs...
Qui peut déceler l'immense cafard,
Lorsque Mamie chante la vie en Rose ?
Quand le souvenir mouille son regard,
Puisque la paix, c'est la guerre qui se repose ...

Patrick Deny

Nicole Guillin,

Je voulais dire merci à RécréAction, qui, loin du courant grand public et médiatique soutient les artistes authentiques, originaux avec une patte et une véritable sensibilité. Oui c'est surtout de la gratitude que j'ai envie d'exprimer pour leur écoute active, leur passion et leur engagement au service de la chanson. Merci de nous faire découvrir d'autres talents et de nous aider sur le joli mais périlleux chemin de la création. Longue vie à vous !

Martine Caplanne

J'aime depuis le début le nom de *RécréAction*, ce mot valise qui en dit long. Il m'a toujours fait penser à l'École de Rochefort de **René Guy Cadou** (et ses nombreux copains poètes) dans laquelle la priorité était donnée à la Récréation.

Depuis vingt ans vous en avez utilisé des jeux de marelle, de ballon prisonnier et des chansons à aimer ensemble. Mais toujours avec un sérieux attentif d'enfants rêveurs.

Vous avez ouvert grand votre porte aux artistes, cheminaux en poésie. Vous les avez souvent fait découvrir à vos lecteurs et sans doute aimer aussi. C'est là un travail de titans et vous y avez mis toute l'énergie de ceux qui croient.

Dans la cour de votre école, nous sommes nombreux à avoir partagé les rencontres de l'amitié, profité de votre généreuse attention, nous les chanteurs, les musiciens, les créateurs.

Nous serons donc nombreux à vous remercier de tout coeur et à vous souhaiter un très bel anniversaire.

Vous avez atteint l'âge adulte, la maturité, mais je ne doute pas que vous serez toujours ces enfants qui cherchent à atteindre l'inaccessible étoile... Je suis sûre que **Grand Jacques** est fier de vous...

Suerte y larga vida !

Stéphane Barrière

« Ils ne sont pas nombreux à écouter, chercher, dénicher sans attente de forme ou de style, sans idée préconçue, avec cette curiosité et ce goût profond pour la chanson et le partage. »

Éric Guilleton

S'il est vrai que je suis peu présent voir absent de vos colonnes en 20 ans ! Je vous suis comme je suis Charlie. Et s'il était deux fois... Longue vie !

Amitiés

Alain et Jeanine Dillinger Le Belvédère de Champigny-sur-Marne

Pour le Belvédère, *RécréAction* : c'est une rencontre avec **Régine**, toujours assise à la même place avec son petit calepin, ses petites notes, sans cesse en train de capter ces moments intenses, de discuter avec les artistes. Alors certains s'inquiètent ou s'interrogent : « Est-ce quelqu'un de la « SACEM ? » ». Puis le contact se fait et on retrouve le p'tit livre *RécréAction* au comptoir et les artistes qui se sont appropriés notre petite scène y sont mentionnés.

« Mais oui, c'est la dame du Samedi !! ». Comment se fait-il que des gens se passionnent autant pour nous faire découvrir de nouveaux et d'anciens artistes de la chanson ?

Pour Régine et nous, et pour le public du Belvédère, c'est une rencontre, une aventure, des échanges qui durent « depuis déjà 20 ans » !!!

Merci *RécréAction*. Bon anniversaire pour tes 20 ans. Merci à toi Régine pour ton dévouement.

Jean-Michel Brac

« Dans notre monde bestial, on ne s'intéresse qu'aux grands fauves ! Les prédateurs ont meilleure presse, ils ont de grandes gueules, on leur tend beaucoup de micros. Je connais une autre race de bestioles qui me fascinent : vous savez bien pour les avoir croisées au détour d'une scène ou d'un article, ces petites fourmis de l'Association *RécréAction*, toutes petites, toutes petites, elles n'ont pas beaucoup de micros mais elles créent du positif, du lien, elles donnent et ne prennent pas (à part nos cotisations ! Mais il leur faut bien un peu d'énergie pour leur labeur quotidien !). Phénoménal ce qu'elles portent sur leur dos ! Des notes de musique, des mots qui se mettent à swinguer et même des artistes, c'est vous dire ! Et tout ça sans lumbago et avec le sourire ! Il faut tout faire pour préserver ces précieuses petites bêtes. Alors pour qu'elles œuvrent encore longtemps, faites attention où vous mettez les pieds... et les oreilles ! »

Brigou

RécréY :

Tes écrits ont une âme...

Tes amateurs de chansons nous ont permis bien des rencontres... nous sentir aimé(e) [sur les ondes...

Tes chroniqueurs plein de saveurs savent écrire avec leur coeur.

T'es pas bidon, t'es engagé sur les sentiers contestataires et les chemins de la colère.

T'es ouvert aux paroles gauchistes chantant les couleurs anarchistes.

T'es ouvert à la poésie... à l'humour secouant la connerie...

T'es ouvert... et t'es notre ami à nous les auteurs-compositeurs interprètes.

Merci à Manu, Joël, Guy et les autres...

de nous soutenir et nous permettre de ne pas tomber dans l'oubli...

À RécréY : Merci d'exister... Merci de tant d'énergie... Merci.

Nicolas Duclou

J'ai découvert votre fanzine au Magique quand je commençais à y faire des concerts.

J'aime l'ouverture d'esprit dont vous faites preuve en mélangeant artistes " récents " comme moi et artistes accomplis.

Je me sens encouragé à continuer à travailler, merci de m'avoir mis en couverture et d'avoir chroniqué mes albums.

Je serais très heureux de venir chanter à Fontenay-sous-Bois, pour votre anniversaire et, pourquoi pas, pour y donner un concert un jour !

Raphaële Selval

Ce que j'ai à dire à Manu et à l'équipe de *RécréAction* tient en quelques mots : merci pour ce travail, cette obstination passionnée qui a dû surmonter tant d'obstacles. En quelques pages se créent tant de liens d'amitié. Longue vie à cette petite revue si précieuse.

Erwens

Bonjour, je recommande à toutes et tous *RécréAction*. En effet, cette revue mériterait une plus grande diffusion, elle a le mérite de mettre en avant ce qui fait la chanson française dans tout ce que nous apprécions, face à l'omerta des grands médias... Alors partagez, diffusez !!!

Plein de courage à toute l'équipe et surtout continuez ce que vous faites et encore merci !

Soutien à 100%100.

Marc Casa, avec Lou Casa

Cela fait finalement peu de temps que nous nous sommes rencontrés avec *RécréAction*... Pourtant, il a 20 ans, moi un peu plus, Lou Casa un peu moins. Une belle rencontre qui encourage encore à s'aventurer autant que l'on peut derrière la fumée des grands projecteurs, comme le font très bien les porteurs de ce sobre et riche fanzine.

Merci pour ce que vous portez aux publics comme aux artistes.

Santé à RécréAction ! Encore longtemps !

Récré Rencontre

Frédérique

(Interprète, auteur, compositeur) Paris 18^e

La Chanson des Mauves

Pourquoi un spectacle sur Pierre Mac Orlan et Gaston Couté ?

Cela faisait un petit moment que j'avais envie de faire un spectacle mettant en scène ces deux poètes. Je me suis donc mise dans la peau de **Pierre Mac Orlan** qui devient en fait, le narrateur et rend hommage à **Gaston Couté**, en nous racontant comment ils sont devenus amis, leurs péripéties libertaires et montmartroises.

Qui étaient ces deux poètes ?

Ils se sont rencontrés sur les bancs du lycée Pothier d'Orléans où ils attendaient d'être punis par le censeur et ils sont devenus amis. À l'époque, ils étaient adolescents et probablement rebelles. Ils ne venaient pas du même milieu. **Mac Orlan** était d'origine picarde et vivait à Orléans avec un oncle professeur d'histoire qui les avait plus ou moins adoptés, lui et son frère (car les parents ne pouvaient plus s'en occuper). **Couté**, lui, était beauceron et son père était meunier, un vrai gars de la campagne ! Ils n'étaient pas du tout faits pour se rencontrer tous les deux.

Mac Orlan adorait les villes et les ports, ça le faisait rêver. Mais ce qu'il aimait surtout, c'était « l'aventure ». « Il ne faut pas confondre l'aventure et les aventures. L'aventure au singulier prend souvent naissance dans un mot : géographique, de préférence un lieu, un décor, un endroit propice à l'improbable et au drame, propice à l'aventure en somme » - extrait du spectacle « Les Mauves ».

Mac Orlan a beaucoup écrit sur l'aventure et ses principaux acteurs: que ce soient les matelots, les filles à matelots... à Rouen, au Havre, à Brest ou à l'autre bout du monde... Ses chansons nous font vraiment voyager. Un port, c'est un carrefour, un passage, une transition entre le lointain et l'infiniment proche, un endroit où ceux qui partent, croisent ceux qui reviennent et également ceux qui restent là, sur le quai, à rêver en fumant leur pipe... comme **Mac Orlan**. Dans ces endroits-là, même si on fait du sur place, on voyage quand même ! **Gaston Couté** lui, était passionné par les luttes et les revendications sociales mais il restait profondément attaché aux choses simples de son pays, les champs à perte de vue, les rêveries au bord du fleuve, la douceur des sentiers, la Loire... Familier du moindre buisson, comme si une amitié fraternelle le liait à toute chose qu'il croisait dans ses promenades. "L'Aventurier des bords de Loire", comme dit **Mac Orlan** dans ce spectacle.

Que raconte le texte « Les bohémiens » de Gaston Couté ?
« Les Bohémiens, les mauvais gars, ils s'ont am'nés dans leur roulotte... ».

De prime abord, le texte semble un peu raciste mais c'est un faux-semblant car en réalité, **Couté** se sert de ces phrases toutes faites, pour cacher son désarroi.

Il se place du point de vue des paysans. Il parle de ce que les paysans pensaient des bohémiens, à l'époque.

Il s'identifie à un paysan beauceron qui, tout en détestant les bohémiens, finit par tomber amoureux d'une bohémienne et lui en veut parce qu'hélas, son amour est voué à l'échec. Elle va s'en aller, il ne pourra pas la retenir.

Elle lui a volé son cœur et c'est la seule chose qui compte. C'est une fable, et finalement l'amour triomphe.

Parmi les textes que tu as interprétés dans ce spectacle, il y a « La charmeuse de serpents », une chanson que tu as écrite et composée. Comment écrit-on un tel morceau ?

« La charmeuse de serpents », ce texte m'est tombé dessus. Je ne sais pas comment, j'ai eu l'idée d'écrire ce texte. L'inspiration, c'est quelque chose de tout à fait mystérieux. De toute évidence, mon personnage appartient au même genre de filles que celles décrites par **Mac Orlan** dans ses chansons, c'est-à-dire, celles qu'il pouvait croiser dans ses déambulations nocturnes. J'ai voulu rendre hommage à ces filles « perdues », perdues elles le sont surtout pour elles mêmes : innocence, enfance perdues, illusions, amours perdues !

Ce qui me plaît dans ton texte, c'est la qualité d'écriture.

La qualité d'écriture, c'est important mais il y a aussi l'histoire. Celle-ci est tributaire du texte, elle ne se raconte pas toute seule, l'histoire : elle est racontée à condition que le texte la raconte. Enfin, quand je parle d'histoire, je parle de construction de la narration. Si le texte te plaît, c'est qu'il raconte vraiment une histoire et qu'il la raconte bien. Il y a également une dimension « fantastique » dans ce texte.

Pourquoi le serpent comme symbole ?

La parabole du serpent est évidemment très suggestive. Tant par le choix de l'animal qu'au niveau de l'évocation sexuelle. Il s'agit d'une prostituée. Il fallait donc trouver une imagerie primitive et poétique. Il y a bien sûr plusieurs niveaux de lecture. C'est ce qui me fait dire qu'il y a un rapport avec l'écriture théâtrale sans pour autant qu'il y ait de dialogues.

Comment Michel Glasko t'a accompagnée sur ce morceau ?

Michel a dû trouver ses marques ; sa musique est allusive sans être illustrative. Il fallait que le texte soit dit, entendu et compris. Il y avait aussi une histoire de rythme et il fallait gérer les alexandrins.

Crédit: J-C Tourteau

Que pourrait-on dire d'autre sur ton spectacle, sur Gaston Couté ou sur Pierre Mac Orlan pour conclure ?

Pour moi, ces deux poètes sont des sortes de « Mozart assassinés ». Il y a toujours le petit garçon qui sommeille en eux ; le fil conducteur de mon spectacle est celui de l'amitié, une amitié enfantine. Ce que **Mac Orlan** voit en **Couté**, c'est l'enfant qu'il est lui-même et ce que **Couté** voit au travers de **Mac Orlan**, c'est probablement le gamin mal aimé. Ils avaient tous les deux la rage au cœur, tu sais, cette sorte de rage qui rend les gens libertaires.

TManu

Gilles Servat, Peio Serbielle, Karen Matheson ont sorti en automne 2014 un album original en 5 langues (français, anglais, breton, basque et gaélique) intitulé «Zara». Avec les chœurs de «Diwan» de Vannes et de l'école immersive «Ikastolo» de San Sebastián. Disque émouvant, militant avec de beaux textes.

Voir : peio-serbielle.com et skoazell.jimdo.net

Denez Prigent (48 ans – dernier disque sorti en 2009) n'a pas disparu. Revenu sur scène au dernier «Cornouaille» de juillet 2014 avant la parution annoncée d'un nouveau CD, il y a dévoilé quelques titres dont une «gwerz Ervanael».

Parution en automne 2014 d'un nouvel album du trio **E.D.F (Ewen – Delahaye – Favennec)**. Une onzaine de chansons baignées des ciels et mers celtiques et un titre : «Sur la route».

Dylie productions. contact@dylie.fr
mary.lelez@wanadoo.fr
www.ipisiti-spectacles.com

Quelques dates de concerts **Lili Cros** et **Thierry Chazelles** : le 9 mars à Genève (CH), le 13 mars à Thionville, le 21 mars à Morsang (91), le 10 avril Rennes (35), les 18 et 19 avril Paris, Péniche «El Alamein», le 5 juin Bègles (33), le 6 juin Le Rheu (35) et Plédran (22) le 11 septembre.

Luc Alenvers chantera le 30 mai à Nanteuil le Haudoin.

Contact : bec_a_foin@yahoo.fr

Les éditions «I.L.D.» se consacrent à la réédition de nombreux disques anciens (variétés/jazz/classique/musique du monde). La chanson y possède une place importante. Ce travail remarquable nous permet de garder, découvrir, entendre ou réentendre des interprètes, textes et musiques qui auraient à jamais disparu. I.L.D a sorti un catalogue général 2015 où figurent tous les C.D parus avec présentation, commentaire ou critique de chacun d'eux.

I.L.D : 37, rue de la Belle Feuille
92100 Boulogne 01 46 03 40 68 – ild@tm.fr

Sylvie Mombo – auteur et conteuse – a sorti un livre- CD en novembre dernier, intitulé « Hindbah et les babouches de 7 lieues » (Tchetchouka/L'autre distribution) qui nous entraîne aux confins de l'Orient. Thèmes arabes, mélodies ottomanes, chansons originales, poétiques, mélancoliques ou comiques. **Sylvie** présentera ce spectacle le 21 mars à la médiathèque de Compiègne (60).

Le 28 mars, elle sera à la médiathèque de Villiers-sur-Marne (94) pour conter :

□ le « Voyage de M'Toto Lunettes ». tchetchouka@orange.fr

Fabienne Marsaudon réédite avec bonheur son CD « Ce qui demeure », (2012) avec une version inédite de la chanson « Invictus » (orchestration piano-violoncelle), poème écrit par **Nelson Mandela**.

www.fabienne-marsaudon.com
courrier@fabienne-marsaudon.com

Paru au « Cherche-midi » : le « Journal » de **Georges Brassens**, tenu de 1963 à 1981, quelques mois avant son décès. Dans une langue souvent verte et drue, il évoque aussi bien la mort de son père ou celle de Brel que des sujets plus légers. Avec des fragments de vers, antérieurs à ceux qu'on retrouve dans certaines **EK D Q M R Q V S D J H V O**

« Le Spot » – discothèque de Spézet (29) en plein cœur de l'Argoat finistérien a fermé ses portes. Il avait été créé et ouvert en décembre 69 par **Marianne Duigou** – 93 ans aujourd'hui – et son fils Jo et avait vu défiler **Nicoletta**, **Stéphane Grappelli** et de nombreux artistes bretons dont les **Sœurs Goadec** et **Tri Yann**.

Décidément très actif, **Gilles Servat** a sorti un recueil d'histoires intitulé « Couleurs » où l'étrange se mêle à la poésie et aux chansons, où la philosophie naît de l'absurde et où la science-fiction côtoie les légendes, voire même les parfums.

Editions « L'Atalante » à Nantes. Collection « La dentelle du cygne » 128 pages

Les 14-15 et 16 novembre derniers ont vu la réouverture de la **Maison de la radio** laquelle devient un établissement culturel unique en Europe avec, notamment, un grand auditorium de 1461 places et une saison 2014-2015 ambitieuse. Après rénovation complète, le mythique **Studio 104** (852 places) a également rouvert ses portes.

Sortie en septembre dernier d'un nouvel album des « **Ramoneurs de menhirs** » avec un nouveau chanteur- **Gwenael Kere** – qui puise dans le répertoire vannetais. Outre les Bretons, cet album fait honneur aux Kabyles, Kurdes, Palestiniens, Touaregs et autres peuples minoritaires. Choix du cœur, toujours à la sauce punk, énergique et détonnante. Ecoutez « Tan ar bobl » (le feu du peuple).

www.ramoneursdemenhirs.fr

Contact promo : Julie 06 03 05 65 67

Groupe : contact@ramoneursdemenhirs.fr

Notre ami et membre d'honneur **Claude Besson** a sorti « Mes bonheurs de porcelaine » – 10 nouvelles chansons – à commander à : Claude Besson Kerouze 56110 Roudouallec **SRUW** claude-besson.jimdo.com
claude.besson10@wanadoo.fr

Entre profondeur baroque, rythmes africains, folk celtique ou transe brésilienne... Et avec des textes singuliers nés de la situation de nombre de personnes rencontrées et écrits par celui qui se veut « Chanteur public » (comme on dit « écrivain public »). C'est ce que nous propose le 2^e album du jeune **Elie Guillou** sorti en octobre dernier.

A découvrir : Hé Ouais Mec Productions

Distribution Coop Breizh/Fine Tunes

<http://www.elieguillou.fr>

Contact : guillou.elie@gmail.com

Jacques Bertin se produira dans des « récitals à la guitare » : le 27 mars à la médiathèque d'Angers (49), le 6 juin à Beaucourt (90), les 18 et 19 avril à Aix-en-Provence (13), le 25 avril à Morieux (22) et les 22 et 23 mai, à la « Menuiserie » de Pantin (93).

Le disque « Bertin chante Bérinmont » est réédité à l'occasion du centenaire du poète.

<http://disquesvelen.free.fr/bertin/index1.htm>

Sylvain Giro (voir « RécréAction » n°65 d'octobre 2012) a sorti un nouvel album intitulé « Le lac d'Eugénie », « Douceur minérale et puissance incroyable » extrait d'un spectacle créé en février 2014 à Nort-sur-Erdre (44) et prévu en juillet 2015 au « Grenier au sel » lors du festival d'Avignon (84).

Label/nato/Jean Rochard Collection Wan+Wan
Distribution : «L'autre distribution»

www.natomic.fr / soizickfonteneau@sfr.fr

Contact : Soizick Fonteneau 01 42 77 00 08

On retrouve – décidément – **Sylvain Giro** (Girault) en tant qu'auteur de textes et chanteur dans « Les vies que l'on mène », dernier album d'**Hamon Martin Quintet**. Chansons militantes, poétiques ou dansantes. Avec, de plus, des poèmes de **Victor Hugo**, **Marthe Vassallo** et **Boris Vian**. Des compositions musicales originales (**Ronan Pellen – Erwan Hamon – Janick Martin**) et des textes résolument engagés.

Coop Breizh 02 98 93 83 14

mledan@coop-breizh.fr

Toujours chez Coop Breizh : parution de « Gwenn ha du » (musique originale du défilé de collection 2014 de **Pascal Jaouen**).

Création et composition : **Bagad Kemper** et **Red Cardell**.

Kerangwenn 29540 Spezet info@coop-breizh.fr

Prochain album de **Titi Robin** « Taziri » à paraître en avril.

Concert à l'Alhambra prévu le 20 mai.

Après des années consacrées à l'aventure collective de « **L'intégrale Brassens** », **Marie Volta** revient à ses propres compositions avec un nouvel album « **Paris-Bamako** ».

La grande **Anne Sylvestre**, auteur emblématique de la chanson pour enfants (Les Fabulettes) comme pour adultes, est aussi écrivain de talent.

Dans la collection « Le goût des mots » (collection « Points », dirigée par **Philippe Delerm**), elle a sorti un ravissant « Coquelicot » où elle évoque les thèmes les plus divers qui la touchent et l'émeuvent. Entre les coulisses de la scène et, plus encore, les champs de son enfance. Tout en subtilité et en poésie.

Editions du Seuil. Contact@seuil.com

« Chants de marins » à Paimpol du 14 au 16 août avec 3 vedettes annoncées : **Hugues Aufray**, **I Muvrini** et **Winston Mac Anuff**.

Thomas Pitiot a sorti un album en hommage à **Pierre Vassiliu** dont il partage la fascination pour les musiques afro-caribéennes.

Un spectacle tournera à partir du printemps avec 7 musiciens accompagnateurs.

Renseignements : « L'Océan nomade »

06 52 35 35 65 et ocean.nomade@gmail.com

Notre ami, **Gérard Lomenech**, n'est pas seulement un excellent musicien, spécialiste de l'époque médiévale. C'est aussi un écrivain passionné par les contes de tous les pays.

Dernier ouvrage paru : « Les contes de Perrault », remarquablement illustrés par divers artistes.

Editions « Ouest-France » (176 pages)

gerard.lomenech@orange.fr

Louis Capart chantera chez **Jean-Luc Pierret** à Sorinnes (Belgique) le 25 avril. Réservation et renseignements : jean-luc.pierret@skynet.be

Serge Utge-Royo a sorti un ouvrage « La griffe et le velours », trois nouvelles étranges et facétieuses dont les chats, acteurs principaux parfois inquiétants, nous rappellent... les humains ! Editions « Noirs coquelicots » Edito Lettres-Divergences. <http://www.utgeroyo.com>

Yann-Fañch Kemener est aussi un collecteur de contes et d'histoires de la mémoire populaire bretonne. Il a publié un volumineux ouvrage intitulé « Collecteur de contes en Basse-Bretagne ».

Yoran embanner tél. 02 98 56 10 11

www.yoran-embanner.com

Frasiak sera en concert le 20 mars à Charleville-Mézières, le 3 avril à Nantes, le 4 avril à St-Brieuc, le 11 avril au Forum Léo Ferré d'Ivry (94), du 13 au 16 avril à Cernay (68), le 27 avril à Vaison-la-Romaine (84). Tournée au Québec du 24 mai au 7 juin.

www.fراسiak.com

Contact : crocodile-productions@orange.fr

Saint Patrick : concert de musique traditionnelle, **Alan Kelly Gang** le 15 mars puis **Kulla**. Au centre culturel irlandais, 5 rue des Irlandais 75005 Paris. Tél 01 58 52 10 30

RécréAction n°75 – page 22

Jean-Pierre Réginal fera sa rentrée au Forum Léo Ferré les 28 et 29 mars prochains.

Renseignements : **Gérard Loo** 03 86 69 23 44

www.jpreginal.com

Le festival interceltique de Lorient a été élu « Meilleur festival urbain 2014 ».

Original et inédit ! **Le bagad « Melinerion »** de Vannes s'est retrouvé en finale de l'émission « La France a un incroyable talent » et l'a emporté le 27 janvier dernier.

Un ouvrage de plus en hommage à des chanteurs – poètes et témoins de leur temps :

« Quand Léo, Jacques et Jean chantaient » de **Jean-Pierre Rousseau**, dont la seconde partie intitulée « Tout est musique » où il exprime ses idées, écrit ses propres textes au fil de ses souvenirs illustrés par de nombreuses photos.

« Souvenirs » Ecrituriales.

Le Petit Bois 49 710 Le Longeron

contact-ecrituriales@orange.fr

<http://ecrituriales.com>

Disparitions successives cet hiver de 3 personnalités d'envergure dans le domaine culturel :

– **René Vautier**, résistant à 16 ans, anti-colonialiste avant « la lettre » et cinéaste primé à Cannes en 1972 pour « Avoir 20 ans dans les Aurès ». De ce film sont extraites deux chansons « engagées » interprétées par **P. Tisserand** et **Yves Brenellec**. **Vautier** avait également sorti une « Folle de Toujane » dont l'acteur principal était le barde breton **Gilles Servat** (encore lui).

– **Jacques Chancel**, célèbre par son « Grand échiquier » télévisuel et ses remarquables « radioscopies » où le monde de la chanson : **Brassens**, **Chevalier**, **Glenmor**, **Mouloudji**, **Julos Beaucarne**, etc... fut largement représenté.

– **José Arthur** et son fameux « Pop club » où il fit connaître nombre de nouveaux chanteurs et musiciens dont plusieurs futures « vedettes » et autres artistes moins connus et non moins originaux (cf. **Bernard Benoit** et sa guitare « celtique »).

T Guy Samson

Sommaire

RécréAction n°75 – page 23